

Marco Tullio Cicerōne et Gaio Antōnio consulibus, Lucius Sergius Catilīna, nobilissimi generis vir sed ingenii pravissimi, contra rem publicam coniurāvit. Eum clari quidam sed improbi viri consecūti erant\*. Catilīna a Cicerōne ex urbe expulsus est\*. Socii eius deprehensi sunt\* et in carcere strangulāti sunt\*. Ab Antōnio, altero consule, Catilīna ipse cum exercitu suo, proelio victus, interfectus est\*. Gaius Sallustius tradit multos etiam mili-tes Romānos in eādē cruentissimā pugnā occīsos esse\*, multos autem graviter vulnerātos esse\*.

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ: Όταν ήταν ύπατοι ο Μάρκος Τύλλιος Κικέρωνας και ο Γάιος Αντώνιος, ο Λεύκιος Σέργιος Κατλίνας, ένας άντρας από πολύ αριστοκρατική γενιά αλλά με χαρακτήρα πολύ διεστραμμένο, συνωμότησε εναντίον του κράτους. Τον ακολούθησαν μερικοί επιφανείς αλλά αχρείοι άντρες. Ο Κικέρωνας έδιωξε τον Κατλίνα από τη Ρώμη. Οι σύντροφοί του πιάστηκαν και στραγγαλίστηκαν στη φυλακή. Ο ίδιος ο Κατλίνας με το στρατό του νικήθηκε στη μάχη από τον Αντώνιο, τον άλλο ύπατο, και σκοτώθηκε. Ο Γάιος Σαλλούστιος αναφέρει πως στην ίδια την τόσο φονική μάχη σκοτώθηκαν ακόμη πολλοί Ρωμαίοι στρατιώτες και πολλοί (άλλοι) τραυματίστηκαν βαριά.

#### ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΑΝΑΛΥΣΗ

**1. Marco Tullio Cicerone et Gaio Antonio consulibus, Lucius Sergius Catilina, nobilissimi generis vir sed ingenii pravissimi, contra rem publicam coniuravit:**

κυρία πρόταση κρίσης

coniuravit: ρήμ., Lucius Sergius Catilina: υποκ., vir: παράθεση στο Lucius Sergius Catilina, generis [sed] ingenii: γεν. της ιδιότητας (σε γεν., γιατί δηλώνει μόνιμη ιδιότητα), nobilissimi: επιθ. προσδ. στο generis, pravissimi: επιθ. προσδ. στο ingenii, contra rem publicam: εμπρόθ. προσδ. που δηλώνει εχθρική ενεργεια ή εχθρική διάθεση ή το εναντίον (adversus, in + αιτιατ. και cum + αφαιρ.), Marco Tullio Cicerone et Gaio Antonio consulibus: ιδιόμορφη αφαιρ. απόλυτη, Marco Tullio Cicerone et Gaio Antonio: «υποκ.», consulibus: κατηγορ. προσδ. στο Marco Tullio Cicerone et Gaio Antonio, ως ουσ. που δηλώνει αξίωμα. (Βλ. Σχολ. Γραμμ., σελ. 169,160, 2. Πρόσεξε ιδιαίτερα τη σημείωση 1).

**2. Eum clari quidam sed improbi viri consecuti erant:** κυρία πρόταση κρίσης consecuti erant: ρήμ., viri: υποκ., clari [sed] improbi: επιθ. προσδ. στο viri, quidam: επιθ. προσδ. στο clari [sed] improbi viri, eum: αντικ. στο consecuti erant.

**3. Catilina a Cicerone ex urbe expulsus est:** κυρία πρόταση κρίσης

expulsus est: ρήμ., Catilina: υποκ., a Cicerone: εμπρόθ. προσδ. ποιητ. αιτίου (εμπρόθετα, γιατί είναι έμψυχο), ex urbe: εμπρόθ. προσδ. που δηλώνει την απομάκρυνση ή το χωρισμό.

**4. Socii eius deprehensi sunt:** κυρία πρόταση κρίσης deprehensi sunt: ρήμ., socii: υποκ., eius: γεν. κτητ. στο socii.

**5. et in carcere strangulati sunt:** κυρία πρόταση κρίσης

strangulati sunt: ρήμ., socii (ενν.): υποκ., in carcere: εμπρόθ. προσδ. που δηλώνει στάση σε τόπο.

**6. Ab Antonio, altero consule, Catilina ipse cum exercitu suo, proelio victus, interfectus est:** κυρία πρόταση κρίσης

interfectus est: ρήμ., Catilina: υποκ., ipse: επιθ. προσδ. στο Catilina, cum exercitu: εμπρόθ. προσδ. που δηλώνει κοινωνία, suo: επιθ. προσδ. στο exercitu, victus: χρον. μτχ. συνημμένη στο Catilina (προτερόχρ.), proelio: αφαιρ. οργανική (δίπλα στα ρήμ. vinco και supero), ab Antonio: εμπρόθ. προσδ. του ποιητ. αιτίου (εμπρόθετα, γιατί είναι έμψυχο), consule: παράθεση στο Antonio, altero: επιθ. προσδ. στο consule.

**7. Gaius Sallustius tradit multos etiam milites Romānos in eādē cruentissimā pugnā occisos esse, multos autem graviter vulneratos esse:** κύρια πρόταση κρίσης

tradit: ρήμ., Gaius Sallustius: υποκ., occisos esse [autem] vulneratos esse: αντικ. στο tradit, ειδ. απαρέμφ., milites: υποκ. απαρέμφ. occisos esse, ετεροπροσ., Romānos: επιθ. προσδ. στο milites, multos: επιθ. προσδ. στο milites Romānos, multos: υποκ. απαρέμφ. vulneratos esse, ετεροπροσ., in pugnā: εμπρόθ. προσδ. χρόνου, cruentissimā: επιθ. προσδ. στο pugnā, eādē: επιθ. προσδ. στο cruentissimā pugnā, graviter: επιρρ. προσδ. τρόπου.

<b>genus</b>	genera	<b>carcer</b>	<b>carceres</b>	<b>alter</b>	<b>consul</b>
generis	generum	carceris	<b>carcerum</b>	alterius	consulis
generi	generibus	carceri	<b>carceribus</b>	alteri	consuli
genus	genera	carcerem	<b>carceres</b>	alterum	consulem
genus	genera	carcer	<b>carceres</b>		
genere	generibus	carcere	<b>carceribus</b>	altero	consule

**Κλίση συνεκφορών**

<b>Mārcus</b>	<b>Tullius</b>	<b>Cicero</b>	-
Mārci	Tullii (-i)	Ciceronis	-
Marco	Tullio	Ciceroni	-
Marcum	Tullium	Ciceronem	-
Marce	Tulli	Cicero	
Marco	Tullio	Cicerone	-

res	publica	res	publicae
rei	publicae	rerum	publicarum
rei	publicae -	rebus	publicis
rem	publicam	res	publicas
res	publica	res	publicae
re	publica	rebus	publicis

clarus	quidam	vir	clari	quidam	viri
clari	cuiusdam	viri	clarorum	quorundam	virorum
claro	cuidam	viro	claris	quibusdam	viris
clarum	quendam	virum	claros	quosdam	viros
claro	quodam	viro	claris	quibusdam	viris

<b>eadem</b>	<b>cruentissima</b>	<b>pugna</b>	eadem	cruentissimae	pugnae
eiusdem	cruentissimae	pugnae	earundem	cruentissimarum	pugarum
eidem	cruentissimae	pugnae	(eis, iis, is) dem	cruentissimis	pugnis
eandem	cruentissimam	pugnam	easdem	cruentissimas	pugnas
eādem	cruentissima	pugnā	(eis, iis, is) dem	cruentissimis	pugnis

**Χρονικές αντικαταστάσεις ρημάτων**

consequuntur	expellitur	deprehenduntur	interficitur
consequabantur	expellebatur	deprehendebantur	interficiebatur
consequentur	expelletur	deprehendentur	interficietur
consecuti sunt	expulsus est	deprehensi sunt	interfectus est
consecuti erant	expulsus erat	deprehensi erant	interfectus erat
consecuti erunt	expulsus erit	deprehensi erunt	interfectus erit

occidi	vulnerari
occisum iri	vulneratum iri
occisos esse	vulneratos esse
occisos fore	vulneratos fore